

第1週 おぼえずにはいられない

4日目 かゆくてたまらない

I can't stand the itchiness
痒得难以忍受
가려워서 못 견디겠다



心配でたまらない

子どものことが心配でたまらない。 (=とても心配だ)

I am so worried about my children.

孩子的事，担心得不得了。

아이 일이 걱정되어 못 견디겠다.

家族に会いたくてたまらない。 (=とても会いたい)

I can't wait to see my family.

想念家人想得不得了。

가족을 만나고 싶어서 견딜 수 없다.

Aくて] naで] Vたくて] たまらない

れい 好きでたまらない
不思議でたまらない

◆「がまんできないぐらい～だ」という意味。

Meaning “I can hardly stand ...”.
意思是“～得简直无法忍受。”
「참을 수 없을 정도~다」라는 의미.

ひまでしょうがない

今日は何もすることがなくて、ひまで仕方がない。

(=とてもひまだ)

I have nothing to do today. I'm so bored.

今天没什么事，闲得要命。 오늘은 아무것도 할 것이 없어서, 한가해서 견딜 수 없다.

そんな方法では、時間がかかってしょうがない。

(=とても時間がかかる)

It will take you forever to do it that way.

如果用这种方法，简直太费时间了。 그런 방법으로는 시간이 걸려서 어쩔 수가 없다.

Aくて] naで] Vて] 仕方がない
しょうがない

◆ V は感情・感覚・困った状態を表すもの。

れい 寒くてしょうがない
さむ 気になってしょうがない
お腹がすいてしょうがない

うるさくてかなわない

(一)硬

隣の工事がうるさくてかなわない。 (=うるさくて困る)

I can't stand the noise from the construction going on next door.

旁边的施工吵死人了。 옆의 공사가 시끄러워서 견딜 수가 없다.

私の家は、駅から遠くて不便でかなわない。 (=不便で困る)

I can't stand the inconvenience due to the fact that my house is so far from the station.

我家离车站远，不方便得要命。 나의 집은 역에서 멀어서 불편해서 견딜 수 없다.

Aくて] naで] かなわない

◆ 「～で困る」という意味。感情には使わない。

残念でならない

硬

第一週

親友の結婚式に出席できないのが、残念でならない。
（=とても残念だ）

I am so disappointed that I won't be able to attend my friend's wedding.
不能参加好友的婚礼，觉得万分遗憾。

친한 친구의 결혼식에 갈 수 없는 것이, 매우 안타깝다.

検査の結果が気になってならない。（=とても気になる）

I am really concerned about the results of my physical exam.
十分担心检查结果。 검사 결과가 너무 걱정된다.

Aくて
naで
Vて] ならない

◆自然になる気持ちの場合に使う。

れい 気の毒でならない
かわいそでならない

思えてならない／思われてならない
おも
気がしてならない

練習I 正しいほうに○をつけなさい。

- ① 試験の結果が (a. 心配に b. 心配で) たまらない。
- ② 一人じゃ (a. さびし b. さびしい) くてしょうがない。
- ③ 外の音が (a. 気になって b. 気になつては) ならない。
- ④ ゲームで負けて、(a. くやし b. くやしい) くてたまらない。
- ⑤ 外国で生活したとき、不安 (a. で b. では) ならなかつた。

練習II 下の語を並べ替えて正しい文を作りなさい。_____に数字を書きなさい。

- ⑥ セールスの _____ かなわない。

1 何度も

2 人が

3 しつこくて

4 訪ねてきて

- ⑦ いい夢を見ると、_____ ならない。

1 いいことが

2 気がして

3 起こりそうな

4 何か

(答えは p.23)

左ページ上の訳

"I can't stand the itchiness." "I'm extremely happy!"

"痒得难以忍受。" "高兴坏了。"

「가려워서 못 견디겠다.」「기뻐서 어쩔 줄 모르겠다.」

19ページの答え： I - ①b ②a ③a ④b ⑤a II - ⑥3→2→1→4 ⑦4→1→3→2

第1週 おぼえずにはいられない

5日目 やめられないことはない

It is possible to quit
也不是戒不掉
끊을 수 있는 건 아니다



食べないこととはない

食べないこととはないが、あまり好きじゃない。

(=食べると言つていいが)

It doesn't mean that I won't eat it, I just don't like it much.

倒不是不吃，就是不太喜欢。 먹지 못할 것은 아니지만, 그다지 좋아하지 않는다.

Aくない
naじやない
Vない
Vられない] ことではない

お酒やタバコをやめるのは難しいが、やめられないことはない。(=やめることは可能である)

It is difficult to quit drinking or smoking, but it is possible to quit.

戒烟、戒酒都很难，但倒不是戒不了。 술이나 담배를 끊는 것은 어렵지만, 끊을 수 없는 것은 아니다.

覚えられないこともない

毎日、漢字を4つか5つなら、覚えられないこともない。

(=覚えられるかもしれない)

Aくない
naじやない
Vない
Vられない] こともない

It is not impossible to memorize *kanji* characters if they are 4 or 5 each day.

如果每天背4、5个汉字，也不是背不下来。 매일 한자를 4 개나 5 개면 외울 수 없는 것도 아니다.

この会社を辞める人の気持ちがわからないこともない。(=わかるように思う)

I understand, to some extent, why he/she has quit this company.

我不是不了解从这家公司辞职的人的心情。 이 회사를 그만두는 사람의 기분을 모르는 것도 아니다.

言わないではいられない

態度の悪い店員に、一言文句を言わないではいられなかった。

(=言うことをやめられなかった)

Vないでは いられない

I couldn't help giving a piece of my mind to the ill-mannered store clerk.

对于那些态度不好的店员，禁不住要提提意见。 태도가 나쁜 점원에게 한마디 하지 않을 수 없었다.

工事の音がうるさくて、耳をふさがないではいられない。(=ふさぐことをやめられない)

The noise from the construction was so loud that I couldn't help covering my ears.

施工的声音很吵，不得不捂上耳朵。 공사 소리가 시끄러워서 귀를 막지 않을 수 없었다.

飲まずにはいられない

硬

職場でいやなことがあると、酒を飲まずにはいられない。

(=飲むことをやめられない)

I can't help having a drink when something unpleasant happens at work.

工作时一有不高兴的事，免不了要喝点酒。

직장에서 힘든 일이 있으면, 술을 마시지 않고는 견딜 수 없다.

あの映画を見たら、だれでも感動せずにはいられないだろう。

(=感動することを止められない／感動する)

Anyone who sees that movie will no doubt be moved.

看了那部电影，相信谁都会为之感动的吧。저 영화를 보면, 누구라도 감동하지 않을 수 없을 것이다.

V~~たま~~すには いられない

❶「しない→せず」

◆「～ないではいられない」

の硬い表現。
かた ひょうげん

練習 I 正しいほうに○をつけなさい。

① 試験の前だから、勉強し (a. ずには b. ないでは) いられません。

② テレビは (a. 見る b. 見ない) ことはないが、1日に1時間ぐらいだ。

③ 肉はあまり好きではないが、食べない (a. こともない b. こともある)。

④ おかしくて、笑わずに (a. いられる b. いられない)。

⑤ 行きたくないが、行こうと思えば (a. 行ける b. 行けない) こともない。

練習 II 下の語を並べ替えて正しい文を作りなさい。_____に数字を書きなさい。

⑥ たくさんは無理だが、1日に _____ ない。

1 なら

2 ことも

3 覚えられない

4 4つ

⑦ そんなことを聞いては失礼かとも思ったが、_____。

1 聞かず

2 どうしても

3 いられなかった

4 には

(答えは p.25)
こた

左ページ上の訳

"I can't stop myself from drinking." "It is possible to quit."

"禁不住想喝。" "倒不是戒不掉了。"

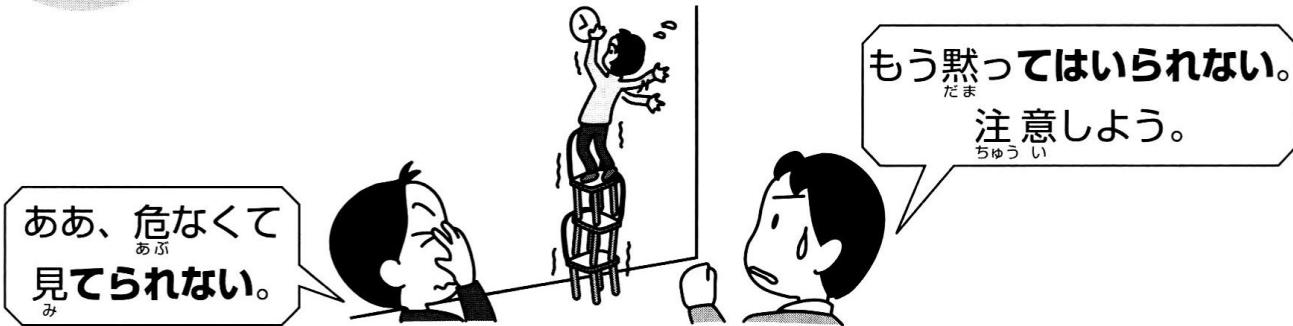
「마시지 않고는 참을 수 없다.」「끊을 수 없는 건 아니다.」

21ページの答え： I -①b ②a ③a ④a ⑤a II -⑥2→1→4→3 ⑦4→1→3→2

第1週 おぼえずにはいられない

6日目 見ていられない

I can't bear to watch
看不下去
보고 있을 수 없다



帰らねばならない

硬

ビザが切れたので、国に帰らねばならない。

(=帰らなければならない)

I have to go back to my country as my visa has expired.

因为签证到期了，必须回国。비자가 끊어졌기 때문에 고국에 돌아가지 않으면 안된다.

∨去らねば ならない
❶しない→せねば ならぬ

それが眞実であることを確かめねばならない。 (=確かめなければならない)

I have to confirm if it is true.

必须确认这是否是事实。그것이 진실인 것을 확인하지 않으면 안된다.

∨てはならない
◆禁止を表す。
きんし あらわ

忘れてはならない

硬

この悲惨な体験を決して忘れてはならない。

(=忘れてはいけない)

We shall never forget this tragic experience.

绝不可以忘记这悲惨的体验。이 비참한 체험을 결코 잊어서는 안된다.

失敗を人のせいにしてはなりません。 (=してはいけません)

You should not put blame on others for your own mistakes.

不能把失败的责任推到别人身上。실패를 다른 사람의 탓으로 해서는 안됩니다.

∨て(は)いられない
∨てられない
∨てらんない

待ってはならない

田中君、遅いなあ。もう待ってはならないから先に行こう。

(=待ち続けられない)

Mr. Tanaka is very late. I do not want to wait for him forever. Let's go ahead.

田中君好晚呀。再也等不下去了，咱们先走吧。

다나카군, 늦는구나. 더 이상 기다릴 수 없으니 먼저 가자.

忙しくてテレビなんか見てらんない。 (=見ることを続けられない)

I am so busy I have no time to be watching TV.

忙得根本看不上电视。바빠서 텔레비전따위 보고 있을 수 없다.

遊んではかりはいられない

連休だけれど、もうすぐ試験があるから、遊んではかりはいられない。 (=いつも遊んでいることはできない)

It is a long holiday but I have an exam coming, so I cannot just play around.

虽然是连休，但因为马上要考试，不能光玩。연휴이지만, 이제 곧 시험이 있으니까 놀고만 있을 수는 없다.

Vてばかりは
Vてばかりも]いられない

もう親に頼ってばかりはいられない。 (=いつも頼ることはできない)

I cannot keep depending on my parents. 不能光依赖父母。이제 부모에게 기대고만 있을 수는 없다.

練習I 正しいほうに○をつけなさい。

- ① 国民はもう少し政治に关心を (a. 持た b. 持ち) ねばならない。
- ② 先輩に (a. 聞く b. 聞いて) ばかりはいられない。自分でできるようにならぬと。
- ③ 風が強くて、立って (a. ならない b. いられない) ほどです。
- ④ 法律を (a. 犯せば b. 犯しては) ならない。
- ⑤ そっちへ行っちゃだめ。動かないで。どうして、じっと (a. してんの b. してらんないの)。

練習II 下の語を並べ替えて正しい文を作りなさい。_____に数字を書きなさい。

- ⑥ 僕は、他人に迷惑を _____。

1 ならないと 2 かけては 3 育ちました 4 言われて

- ⑦ 恥ずかしくて _____ 彼らは大声でしている。

1 話を 2 いられない 3 ような 4 聞いて

(答えは p.28)

左ページ上の訳

"Oh, I can't bear to watch." "Me, neither. I'd better give him a warning."

"啊，太危险了，实在看不下去。" "不能再不吱声了，提醒一下吧。"

「아, 위험해서 보고 있을 수 없다.」「이제 말을 안하고는 있을 수 없다. 주의를 주자.」

23ページの答え： I - ① b ② b ③ a ④ b ⑤ b II - ⑥ 4 → 1 → 3 → 2 ⑦ 2 → 1 → 4 → 3

第1週 おぼえずにはいられない

7日目

実戦問題

Practice Exercise
実戦問題
실전문제

制限時間：15分
せいげんじかん
1問4点
もんてん

点数
てんすう

/100

(答えは別冊 p.2)
こたえはべっさつ

問題1 次の文の（　　）に入れるのに最もよいものを、1・2・3・4から一つ選びなさい。

1 外食は野菜不足になり（　　）だ。

- 1 げ 2 がち 3 もの 4 っぽい

2 読んではいる（　　）、本の内容はちっとも頭に入らない。

- 1 ものの 2 ものなら 3 ものだから 4 んだもの

3 このごろ太り（　　）なので、駅までバスに乗らず、歩くことにした。

- 1 げ 2 気味 3 っぽい 4 抜き

4 いつも自信たっぷりの彼が、きょうは自信（　　）げな顔をしている。

- 1 な 2 ない 3 なし 4 なさ

5 病気の子を見ていると、代われる（　　）代わってやりたいと思う。

- 1 ものか 2 ものの 3 ものなら 4 ものだから

6 部長は最近（　　）っぽくなったような気がする。

- 1 怒る 2 怒って 3 怒り 4 怒った

7 あんまり（　　）もんだから、だれもいないのかと思った。

- 1 静か 2 静かな 3 静かだ 4 静かの

8 奈^{かさ}ぐらいなら（　　）大事なかばんを置いてくるなんて。

- 1 ぬきにして 2 もとより 3 まだしも 4 ものなら

9 村上さんの名前は、国内は（　　）、海外でも知られている。

- 1 ともかく 2 ものの 3 もとより 4 ぬきで

10 修理すれば（　　）けれど、古いから捨てよう。

- 1 使えないものだ 2 使ってはならない
3 使わねばならない 4 使えないこともない

11 最近体の調子が悪いが、仕事を（　　）。

- 1 休んではばかりもいられない 2 休んでかなわない
3 休まないこともない 4 休まないではいられない